

English

Dear Members, Friends and Allies,

HIC strongly condemns Israel's Minister of Defense baseless and shocking designation of six Palestinian civil society organisations (CSOs) as "terrorist organizations" on 19 October 2021, under [Israel's domestic Anti-Terrorism Law \(2016\)](#).

The targeted organizations – [Addameer Prisoner Support and Human Rights Association](#), [Al-Haq: Law in the Service of Man](#), [Bisan Center for Research and Development](#), [Defense for Children International-Palestine \(DCI-P\)](#), the [Union of Agricultural Work Committees \(UAWC\)](#), and the [Union of Palestinian Women's Committees \(UPWC\)](#) – include long-time Members, partners, colleagues, and friends of HIC and its Members worldwide.

These organizations are among the most-respected and most-effective working in occupied Palestine, internationally renowned for their human rights work and valuable contributions to justice, human rights, and respect for international law in Palestine, precisely what has made them targets of the Israeli authorities.

HIC calls on Israel to rescind its defamation of these six CSOs and remedy any material consequences arising. HIC further calls on the international community, particularly US, EU, UK, Canadian and Australian governments, to clearly denounce this attack on the part of Israel with a view to bringing this repression of civil society to an end, to uphold their extraterritorial obligations and refrain from recognizing and cooperating with the illegal situation in Palestine until Israel ends its belligerent occupation and guarantees respect for human rights of the Palestinian people.

[You can read here our letter of Solidarity with Palestinian Human Rights Organizations facing Israel's Criminalization](#). **Please spread the word widely to appeal to the state of Israel and the international community.**

Best regards,

The HIC GS and the Reference Centers

Español

Queridos Miembros, Amigos-as y Aliados-as,

HIC condena profundamente la designación infundada y escandalosa por parte del Ministro de Defensa de Israel de seis organizaciones de la sociedad civil (OSC) palestinas como "organizaciones terroristas" el 19 de octubre de 2021, en virtud de la [Ley Antiterrorista](#) nacional de Israel (2016).

Las organizaciones designadas -[Asociación de Apoyo a los Presos y Derechos Humanos Addameer \(Addameer Prisoner Support and Human Rights Association\)](#), [Al-Haq: El derecho al servicio del hombre \(Al-Haq: Law in the Service of Man\)](#), [Centro Bisan de Investigación y Desarrollo \(Bisan Center for Research and Development\)](#), [Defensa de los Niños Internacional-Palestina \(DCI-P\) \(Defense for Children International-Palestine - DCI-P\)](#), [Unión de Comités de Empresa Agrícolas \(UAWC\) \(Union of Agricultural Work Committees - UAWC\)](#) y [Unión de Comités de Mujeres Palestinas \(UPWC\) \(Union of Palestinian Women's Committees - UPWC\)](#)- incluyen a Miembros, socios, colegas y amigos-as de HIC y sus miembros en todo el mundo.

Estas organizaciones se encuentran entre las entidades más respetadas y comprometidas que trabajan en la Palestina ocupada, y son reconocidas internacionalmente por su labor y valiosa contribución a la justicia, los derechos humanos y el respeto del derecho internacional en Palestina, precisamente lo que las ha convertido en objetivo de las autoridades israelíes.

HIC hace un llamamiento a Israel para que anule la difamación de estas seis OSC y repare las consecuencias materiales que se deriven. HIC hace además un llamamiento a la comunidad internacional, en particular a los gobiernos de Estados Unidos, la UE, el Reino Unido, Canadá y Australia, para que denuncien claramente este ataque por parte de Israel con el objetivo de poner fin a esta represión de la sociedad civil, para que respeten sus obligaciones extraterritoriales y se abstengan de reconocer y cooperar con la situación ilegal en Palestina hasta que Israel ponga fin a su ocupación beligerante y garantice el respeto de los derechos humanos del pueblo palestino.

[Puedes leer aquí la carta de solidaridad de HIC con las organizaciones de derechos humanos palestinas frente a la criminalización de Israel.](#) Por favor difunde ampliamente para hacer un llamamiento al estado de Israel y a la comunidad internacional.

Saludos cordiales,

El Secretariado General y los Centros de Referencia

--

Français

Cher-e-s Adhérent-e-s, Ami-e-s et Partenaires de HIC,

HIC condamne avec fermeté le discours choquant et sans fondement du Ministre israélien de la Défense du 19 octobre 2021, à travers lequel six organisations de la société civile (OSC) palestiniennes ont été qualifiées d'« organisations terroristes », en vertu de la Loi Antiterroriste Israélienne (2016).

Les organisations visées – [L'Association pour les Droits Humains et le Soutien aux Prisonniers Addameer \(Addameer Prisoner Support and Human Rights Association\)](#), [Al-Haq, La Loi au Service de l'Homme \(Al-Haq : Law in the Service of Man\)](#), [Le Centre pour la Recherche et le Développement de Bisan \(Bisan Center for Research and Development\)](#), [la Défense Internationale-Palestinienne pour les Enfants \(Defense for Children International-Palestine - DCI-P\)](#), [l'Union des Comités de Travail Agricoles \(Union of Agricultural Work Committees - UAWC\)](#), et [l'Union des Comités de Femmes Palestiniennes \(Union of Palestinian Women's Committees - UPWC\)](#) - comprennent des membres, partenaires, collègues et amis de longue date de HIC et de ses membres, répartis dans le monde entier.

Ces organisations sont parmi les plus respectées et les plus efficaces dans les territoires occupés de Palestine. Elles sont reconnues de par le monde pour leur travail et la contribution précieuse de ces organisations palestiniennes à la justice, aux droits humains, et au respect du droit international en Palestine sont la raison précise qui en fait des cibles toutes trouvées pour les autorités israéliennes.

HIC exhorte Israël à révoquer sa désignation diffamante de ces six OSC, et à réparer toutes les conséquences matérielles qui en découlent. HIC appelle également la communauté internationale, en particulier les gouvernements des États-Unis, de l'Union Européenne, du Royaume-Uni, du Canada et de l'Australie, à dénoncer clairement cette attaque de la part d'Israël afin de mettre un terme à la répression de la société civile, à faire respecter les obligations extraterritoriales et à s'abstenir de toute forme de reconnaissance et de coopération avec la situation illégale en Palestine, jusqu'à ce qu'Israël mette fin à son occupation belligérante et garantisse le respect des droits humains du peuple palestinien.

[Vous pouvez lire ici la lettre de solidarité de HIC avec les organisations palestiniennes de défense des droits humains criminalisées par Israël.](#) Veuillez la diffuser largement pour interpeller l'État d'Israël et la communauté internationale.

Bien cordialement,

Le Secrétariat Général et les Centres de Référence

--

Arabic

، أعزائي الأعضاء والأصدقاء والحلفاء

يدين التحالف الدولي للموئل بشدة التصنيف الصادم الذي لا أساس له لوزير الدفاع الإسرائيلي لست منظمات مجتمع مدني فلسطينية ك "منظمات إرهابية" في 19 أكتوبر 2021 ، بموجب [https://www.adalah.org/ ar / law / view / 598](https://www.adalah.org/ar/law/view/598) قانون مكافحة الإرهاب المحلي الإسرائيلي (2016)

، (DCI-P) المنظمات المستهدفة - مؤسسة الضمير لدعم الأسير وحقوق الإنسان ، الحق :قانون في خدمة الإنسان ، مركز بيسان للبحوث والتنمية ، الدفاع عن الأطفال الدولية - فلسطين وأعضائه في جميع أنحاء العالم HIC يضم أعضاء وشركاء وزملاء وأصدقاء قدامى في - (UPWC) واتحاد لجان المرأة الفلسطينية ، (UAWC) اتحاد لجان العمل الزراعي تعتبر هذه المنظمات من أكثر المنظمات احتراماً وفعالية في فلسطين المحتلة ، ومعروفة دولياً بعملها في مجال حقوق الإنسان وإسهاماتها القيمة في العدالة وحقوق الإنسان واحترام القانون الدولي في فلسطين ، وهو ما جعلها على وجه التحديد أهدافاً للإسرائيليين .السلطات

إسرائيل إلى إلغاء تشويه سمعتها لمنظمات المجتمع المدني الست وتعويض أي عواقب مادية قد تنشأ ، كما يدعو التحالف الدولي للموئل المجتمع الدولي ، ولا سيما حكومات HIC تدعو الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة وكندا وأستراليا ، إلى إدانة هذا الهجوم بوضوح من جانب إسرائيل بهدف إنهاء قمع المجتمع المدني هذا ، والوفاء بالتزاماتها الخارجية و الامتناع عن الاعتراف بالوضع غير القانوني في فلسطين والتعاون معه إلى أن تنتهي إسرائيل احتلالها العدواني وتضمن احترام حقوق الإنسان للشعب الفلسطيني يرجى نشر الكلمة على نطاق واسع لمناشدة دولة .<http://www.hlm.org> يمكنك أن تقرأ هنا خطاب التضامن مع منظمات حقوق الإنسان الفلسطينية في مواجهة التجريم الإسرائيلي إسرائيل والمجتمع الدولي تحياتي الحارة

--

Habitat International Coalition (HIC) General Secretariat



Website: www.hic-net.org

e-mail: gs@hic-net.org

